

ご存じですか？ 被害者と遺族のためのヒーリング・ガーデンが前進のきっかけになっていることを： ロサンゼルス大司教区は、性的虐待の被害者・遺族のための初の「ヒーリング・ガーデン」を、イーストロサンゼルス近郊のセント・カミラス司牧センターで公開しました。この目的は、虐待の犠牲となった人々に平和と安らぎをもたらすことです。このガーデンを作るきっかけとなったのは、大司教区のVictims Assistance Ministryで長年働いている被害者の方でした。詳細は、angelusnews.com/local/la-catholics/la-garden-of-healing-for-abuseをご覧ください。

**DID YOU KNOW? Healing gardens for victim-survivors offer a way forward** The Archdiocese of Los Angeles unveiled its first "Garden of Healing" for victim-survivors of sexual abuse, at the St. Camillus Center for Pastoral Care, near East LA. Its goal is to bring peace and comfort to those who have been victims of abuse. Inspiration for the garden came from a victim-survivor who has worked with Archdiocese's Victims Assistance Ministry for many years. To learn more, visit angelusnews.com/local/la-catholics/la-garden-of-healing-for-abuse.

# ST. FRANCIS XAVIER CHURCH JAPANESE CATHOLIC CENTER

聖フランシスコ・ザビエル教会 日系カトリックセンター

222 S HEWITT STREET, LOS ANGELES, CA 90012

Parish office Hours: M-F 9am to 1pm and 2pm to 5pm  
Closed Saturday, Sunday & Holidays

Tel: (213)626-2279 Email: info@sfxcc.org

For additional information, please visit our Parish Website:  
www.SFXCJCC.org

FATHER DOAN HOANG, S.J., PASTOR



### MASS SCHEDULE

Saturday Vigil Mass: 5:00 p.m. English  
Sunday Masses: 8:30 a.m. Japanese  
10:00 a.m. English

Weekday Mass will resume on March 22nd at 12:05pm

### ミサのご案内

土曜日： 午後5時 英語  
日曜日： 午前8時半 日本語  
午前10時 英語

平日ミサはドアン神父様が戻り次第再開致します。

### SACRAMENTAL INFORMATION

**Baptisms:** For more information on our celebrations of the sacrament of Baptism, please call the rectory.

**Confessions:** Confessions are available by appointment.

**Weddings:** Please call the rectory to make arrangements at least six months prior to your desired date.

**Anointing of the Sick:** will be on the 1st Thursdays of the month after the noon Mass. Also available at anytime, please call the Rectory Office.

**Funerals:** Please call the Rectory Office.

### 秘蹟

**洗礼の秘蹟:** 受洗のためのクラスとスケジュールの詳細は、司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

**ゆるしの秘蹟:** 毎日曜日、午前8時半と10時のミサの間。ゆるしの秘蹟の日時予約も可能です。

**結婚の秘蹟:** 予定されている挙式の6ヶ月前までに司祭館事務所までお問い合わせ下さい。

**病者の塗油:** 毎月第一木曜日、正午のミサにて授けられます。又、必要に応じて、いつでも受けることができますので司祭館事務所までご連絡下さい。

**葬式ミサ:** 司祭館事務所までご連絡下さい。

### Mass Intentions for the Week: ミサの意向

Saturday, March 18, 2023  
5:00 p.m. †Guadalupe "Lupe" Hilario, (Joyce Miyaji)

Sunday, March 19, 2023  
8:30 a.m. †Hatsuyo Mori, (Etsuko Littlejohn)  
10:00 a.m. Pilar Garcia (Birthday). (The Garcia Family)

Monday, March 20, 2023 No Mass

Tuesday, March 21, 2023 No Mass

Wednesday, March 22, 2023,  
12:05 p.m. † Claire Cal Rodriguez, (Rose & Angeli Cespon)

Thursday, March 23, 2023  
12:05 pm, The Marian Fujimoto Family members

Friday, March 24, 2023  
12:-05 p.m. Jim M. Durkin & Alan Nishio (health),  
(Pilar Garcia)

### READINGS FOR NEXT SUNDAY

#### Fifth Sunday of Lent Sunday, March 26, 2023

1<sup>st</sup> Reading: Ezekiel 37:12-14  
Psalm: 130:1-2, 3-4, 5-6, 7-8  
2<sup>nd</sup> Reading: Romans 8:8-11  
Gospel: John 11:1-45 or 11:3-7, 17, 20-27, 33b-45  
Please see the missalette for the daily readings or go to:  
WWW.USCCB.org/bible/readings

#### 来週の日曜日の聖書朗読 四旬節第5主日

[ I ] エゼキエル37・12-14  
[ 答 ] 詩編130・1+2, 5+6, 7a+8  
[ II ] ローマ8・8-11  
[ 福 ] ヨハネ11・1-45  
今週の聖書朗読箇所は“聖書と典礼”の裏側に載っています。

### 聖パトリック・ディナー

お手伝いをして下さった、ボランティア、グループの皆様、特にこのイベントの指揮し、料理長を務めてくださいましたポール&アミーダ・イシイさんありがとうございました！コーンビーフを寄付して下さいましたメリノール空手クラブ、リンゴを寄付して下さいましたLA Produce Fresh、ハムを寄付して下さいましたPaul & Armida Ishiさん、そして、Mary Shimabukuro, Alice Doi, Angela Nakamura及び寄付して下さいました皆様ありがとうございました。報告書は近日中にお配り致します。

### ST PATRICK'S DINNER

WE WISH TO THANK ALL OUR VOLUNTEERS AND GROUPS, ESPECIALLY PAUL ISHII FOR ALL THEIR HARD WORK for the ST. PATRICK'S LUNCH!  
Thank you to the Maryknoll Karate Club for donating all the Corned Beef, LA Produce for the apples, Paul & Armida Ishii for Donating the Ham. Mary Shimabukuro, Alice & Stan Doi, Angela Nakamura and all our donors that made the diner possible. We hope to have the report ready for next week.

### Please support SFXC's own Boy Scout Troop 145 by purchasing a Camp Card.

Camp Cards offer over \$200 in discounts to numerous business like Smart and Final, LEGOLAND, Six Flags, Magic Mountain, Big 5 and more. They are \$10 each, but even one use at Smart & Final will pay for itself. The proceeds will help the Scouts attend summer camps and achieve other Scouting goals. To purchase, please contact the Scoutmaster, Doug Kim at douglashkim2@gmail.com. Thank you!

### キャンプカードを購入し、SFXCのボーイスカウト145団を支援して下さい。

キャンプカードは、Smart and Final、LEGOLAND、Six Flags、Magic Mountain、Big 5など、数多くのビジネスで200ドル以上の割引を受けることができます。1枚10ドルです。Smart & Finalで1回でも使用すれば元が取れます。この収益は、サマーキャンプに参加したり、その他のスカウトの目標を達成するために役立てられます。購入は、スカウトマスターDoug Kim: douglashkim2@gmail.com迄お問合せ下さい。

### LENTEN DAY OF RECOLLECTION

English: Sunday, March 26, 2023 after the 10am Mass  
Japanese: Sunday April 2, 2023 after the 10am Mass

### -CLASSES-

#### SELF DEFENSE CLASS

Sunday, March 19th at 11:20 am.

Sorry. Stretch Class is canceled for March.

### DATES TO REMEMBER 行事予定

司牧委員会..... 3/22/23 PPC..... 3/22/23  
ファイナンスミーティング. 3/23/23 Finance Council.....3/23/23

### 四旬節の黙想会

英語：2023年3月26日（日曜日）午前10時のミサ後  
日本語：2023年4月2日（日曜日）午前10時のミサ後

### -クラス-

#### 護身術クラス

3月19日（日曜日）午前11時20分

3月はストレッチクラスはございません。

### ミサ典礼聖歌 3月19日

入祭の歌： いけにえを  
奉納の歌： きよききよき  
拝領の歌： 秘跡にこもれる  
閉祭の歌： あなたの平和の

NO PETS ALLOWED IN THE CHAPEL, ONLY "SERVICE ANIMALS" ALLOWED.

聖堂内には補助犬だけ持ち込むことが許可されています。

NO FOOD OR DRINKS ALLOWED IN THE CHAPEL. 聖堂内での飲食は控えて下さい。

LOST AND FOUND: Please contact parish office. Items will be retained for only one month.

忘れ物は、教会事務所に問い合わせ下さい。一ヶ月間のみ保管いたします。

## ドアン神父様のコーナー

親愛なる兄弟姉妹の皆様、

盲人は自分の世界、必要なものに囲まれています。彼の部屋、テーブル、椅子、ベッド、ドアの取っ手など、すべてがそこにあります。しかし、彼は、それらを見ませんでした。イエスが通りで出会ったのはその男です。イエスは彼を見ましたが、彼は子供たち、木、動物、鳥、花を見なかったのと同じように、イエスを見ませんでした。

イエスは、人類全体が最初に作られたと聖書が語っている泥の一部を取りました。イエスは、その無名の盲人の老眼に新鮮な泥を塗り、突然、イエス、子供たち、木々、動物、鳥、花だけでなく、すべてを見ました。なぜなら、神、安息日、罪としるし、そして人の子であるイエスに対する彼の信仰について話し合っているのを聞いたからです。彼は、それをすべて見ました。そして、権力者たちは彼を追い払いました。

このような事柄について多くのことが言えます。特に、神秘的な著者であるヨハネによって書かれている場合はなおさらです。

印象的な側面を1つだけ取り上げましょう。その男は言いました：「彼は私の目に泥を塗り、そして、私は見ました。」

その盲人は暗闇の中にいましたが、今、彼は自分自身を見ました。

この世界の場合、私たちは皆、暗闇の中で暮らしていました。すると、イエスが入ってきて、「わたしは世の光です」と言われました。全てを解き明かしていく光です。

主キリストは、私たちが見ることができるよう、この世界の光として来ました。視力は私たちに与えられていますが、私たちには、まだ視力が欠けています。

主よ、私たちを見て、その人のように判断し、行動させてください。

ドアン神父

献金：先週の日曜日の献金額は\$1,426.00した。皆様の寛大なご協力に感謝いたします。

四旬節の間、ミサに参加し、ゆるしの秘跡を受け、十字架の道行、祈りの奉仕などに参加するよう招かれています。その他の信心業として、伝統的な慣習には、祈り、聖書やその他の霊的な読書、自己の節制、飲食物の制限や他人に対する慈善、病人や困窮者の世話や奉仕といった身体的な慈悲の行為がすすめられています。断食など、四旬節の義務の詳細については、教会入り口に置いてあります四旬節のチラシをご覧ください。

ドアン神父様お帰りなさい！

平日のミサは、2023年3月22日（水曜日）  
午後12時05分より再開致します。

今週、Catholic Relief Service Collection  
を募ります。

募金で得た資金は、飢えている人々に食べ物を提供し、難民を支援し、キリストの愛と尊厳を人々に伝えるために使われます。Catholic Relief Service Collectionに寛大な援助をもって、人々の中に住まれる主をお助け下さるようお願い致します。詳しくは、[www.usccb.org/catholic-relief](http://www.usccb.org/catholic-relief)をご覧ください。特別な封筒は、ブルテンの中と教会入り口に置いてあります。

## Message from Fr. Doan

Dear brothers and sisters,

The blind man is surrounded by his world, by the things he needs. Everything is there: his room, his table, his chair, his bed, the handle on the door. But he did not see them. It is that man that Jesus met in the street. Jesus saw him but he did not see Jesus, just as he did not see the children, the trees, the animals, the birds and the flowers.

Jesus took some of the mud the bible tells us the whole of humankind was originally made from. He put the fresh mud on the old eyes of that nameless blind man, and suddenly he saw everything, not only Jesus, the children, the trees, the animals, the birds, and the flowers. He saw much more, because almost immediately he heard him involved in discussions with the authorities about God, the Sabbath, sin and signs, Jesus and his belief in the Son of man. He saw it all, and they chased him away, because while he saw, they remained blind.

Many things could be said about the text like this, especially when it is written by that mysterious author, John.

Let us take one striking aspect only. That man said: "He put mud on my eyes and now I see."

He was in the dark, and now he saw himself.

In the case of this world, we all lived in the dark. Then Jesus stepped in and said, "I am the light of the world." The light that is going to clarify all.

He came as the light in this world so that we might see. Sight is given to us, yet sight is still lacking in us.

Lord, make us see, and, like that man, judge and act.

Fr Doan

**OFFERINGS:** Thank you for your generous support.  
Last Weekend's Donations: \$1,426.00

**LENT:** All are encouraged to participate in the Eucharistic liturgy, in the sacrament of penance, in devotions such as Stations of the Cross, vigils and prayer services. Other suggested traditional practices include increased prayer, scripture and other spiritual readings, almsgiving, personal sacrifices in food and drink, increased corporeal acts of mercy such as caring for and/or serving the sick and needy. For more details on Lenten duties and regulations, including abstinence and fasting, please pick up the information sheet on the table at the back of the church.

Welcome Home Fr Doan!

**WEEKDAY MASSES WILL RESUME ON  
WEDNESDAY, March 22, 2023 at 12:05pm**

**This weekend, our parish will take up  
The Catholic Relief Services Collection (CRSC).**  
Funds from this collection help provide food to the hungry, support to displaced refugees, and bring Christ's love and mercy to all people here at home and abroad. Next week, please give generously to the CRSC, and **help Jesus in disguise**. Learn more about the collection at [www.usccb.org/catholic-relief](http://www.usccb.org/catholic-relief). Envelopes are in the bulletin and at the back of the church.